

- Leggere attentamente il manuale in ogni sua parte prima di utilizzare il prodotto.
- Conservare il presente manuale per consultazioni future.
- Il costruttore si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o sostituzione.
- Questo prodotto può essere destinato solo all'uso per il quale è stato concepito. Il costruttore non è responsabile per eventuali danni derivati da utilizzi impropri.
- **L'etichetta con il numero di matricola si trova sull'imballo (Ord. cliente: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX / Ord. prod: XXXXXX) Numero di matricola da usare ad ogni richiesta d'intervento.**

- Read carefully all of the manual before using the product.
- Keep this manual for further consultation.
- The manufacturer reserves the right to make any changes considered necessary without notice or replacement.
- This product is intended only for the use for it has been designed. The manufacturer is not responsible for any damage caused by improper use.
- **The serial number/identification label is located within the pack (Ord. cliente: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX / Ord. prod: XXXXXX) Serial number to state in each intervention request.**

- Vor der Anwendung des Produkts lesen Sie das Handbuch in allen seinen Bereichen aufmerksam durch.
- Bewahren Sie das Handbuch als Nachschlagewerk sorgfältig auf.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung oder Ersatz Änderungen an den Produkten vorzunehmen, die sie für notwendig hält.
- Dieses Produkt darf nur für den Zweck benutzt werden, für den es entworfen wurde. Der Hersteller haftet nicht bei eventuellen Schäden, die auf einen unzuweckmäßigen Gebrauch zurückzuführen sind.
- **Die Serien- bzw. Identifikationsnummer finden Sie im verpackung (Ord. cliente: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX / Ord. prod: XXXXXX) Artikelnummer bei jeder technischen Anfrage zu benützen.**

- Lea atentamente la totalidad del manual antes de utilizar el producto.
- Guarde este manual para futuras consultas.
- El fabricante se reserva el derecho de proceder a las modificaciones que considere oportunas sin obligación de aviso previo o sustitución.
- Este producto se destinará únicamente al uso para el cual ha sido diseñado. El fabricante no se responsabiliza de los posibles daños derivados de un uso indebido.
- **La etiqueta con el número de serie o número de identificación está situada en embalaje (Ord. cliente: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX / Ord. prod: XXXXXX) Numero de matricula que tienen que indicar en cada demanda de intervención.**

- Lire attentivement toutes les sections du manuel avant d'utiliser le produit.
- Conservez ce manuel pour de futures consultations.
- Le constructeur se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportunes sans obligation de préavis ou de remplacement.
- Le présent produit ne peut être destiné qu'à l'emploi pour lequel il a été conçu. Le constructeur n'est pas responsable des éventuels dommages dérivant d'une utilisation impropre.
- **L'étiquette portant le numéro de série est située en emballage (Ord. cliente: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX / Ord. prod: XXXXXX) Numéro matricule à employer pour chaque demande d'intervention.**

- Внимательно и полностью прочитайте руководство перед использованием изделия.
- Сохраните данное руководство для пользования им в будущем.
- Компания производитель оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.
- Данное изделие может использоваться только в тех целях, для которых оно разработано. Производитель не несет ответственность за ущерб, нанесенный неправильной эксплуатацией.
- **Этикетка с заводским номером находится на упаковке (Ord. cliente: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX / Ord. prod: XXXXXX) Заводской номер, который следует сообщать при каждом заказе на обслуживание.**

GLASS 1989 Srl  
C.P.100 - 31046 ODERZO (TV) ITALY  
TEL. +39 0422.7146 r.a  
www.glass1989.it

REV. 09\_15

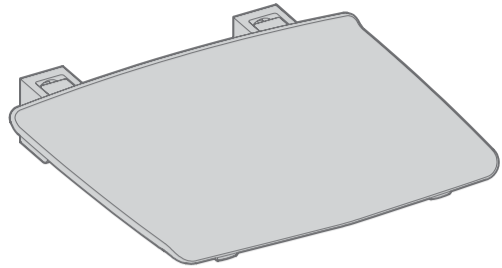


Ord. cliente: XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Ord. prod: XXXXXX



**AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV GL = ISO 9001 =**



# SEDILE RECLINABILE

**Manuale d'installazione, uso & manutenzione**  
**Installation, operation & maintenance manual**  
**Installations-, Bedienungs- & Wartungsanleitung**  
**Manual de instalación, uso & mantenimiento**  
**Notice d'installation, utilisation & maintenance**  
**Руководство по установке, эксплуатации и обслуживанию**



**ITALIANO**  
**Garanzia Convenzionale:** la garanzia è valida in base alle norme di legge UE a partire dalla data di acquisto del primo cliente.

Per ottenere l'assistenza prevista è necessario:  
• cercare la prova di acquisto ricevuta o scontrino fiscale (la mancata esibizione del documento fiscale rende automaticamente inaccoglibile la richiesta)  
• contattare il Centro Assistenza Tecnico autorizzato più vicino che troverai nell'apposita sezione del sito web [www.glass1989.it](http://www.glass1989.it) o che ti verrà indicato dal rivenditore

**Non vengono coperti dalla Garanzia:**

- tutte le parti soggette a usura come: guarnizioni, carrelli, filtri ecc.
- difetti estetici come graffi, abrasioni, macchie, etc. su prodotti già installati.
- graffi, ammaccature, danni da cadute e simili nonché danni causati da fenomeni non dipendenti dal normale funzionamento del prodotto.
- crepe, fessure, macchie, abrasioni, sporcio, calcare, aloni occorsi durante l'utilizzo o dovuti a prodotti di pulizia non idonei, a scarsa manutenzione o a manutenzione effettuata non conformemente alle istruzioni fornite dal produttore.
- il normale logorio, invecchiamento o usura dovuto all'uso o al non uso dell'apparecchiatura.
- tutti i difetti causati da avarie occorse durante il trasporto, assemblaggio, installazione, allacciamento agli impianti o messa in esercizio errati o non conformi alle istruzioni fornite dal Produttore.
- qualsiasi malfunzionamento o non conformità non attribuibili al Produttore ad esempio riparazioni o modifiche effettuate da personale non autorizzato dal Produttore, manomissioni, urti, atti di vandalismo, abusi, eventi atmosferici straordinari come la caduta di fulmini, terremoti, incendi, caratteristiche del luogo di installazione non compatibili con il prodotto acquistato etc.
- i prodotti di seconda mano e/o precedentemente esposti in showroom e/o comunque che hanno subito ogni modifica e/o estrazione dall'imbollo originale del Produttore.

Il servizio di riparazione può essere rifiutato qualora il prodotto sia installato non conformemente o l'apparecchio sia stato in qualche modo modificato o trasformato da personale non autorizzato dal Produttore.

Glass 1989 srl non accetterà alcun addebito per costi relativi all'intervento per opere di finitura o abbellimento del luogo nel quale è avvenuta la riparazione o sostituzione del prodotto.

**Vi facciamo presente che i prodotti devono essere montati da personale specializzato.**

**Istruzioni di manutenzione e pulizia**

1. Utilizzare, per la pulizia, panni morbidi e detergenti liquidi neutri non abrasivi. Non usare panni con fibre sintetiche, spugne abrasive, tamponi con fili metallici, detersivi solidi e liquidi contenenti abrasivi, alcool, acidi di uso domestico, acetone o altri solventi perché intaccano la superficie.
2. Evitare la formazione di depositi calcarei con la pulizia periodica.  
Dopo la pulizia sciacquare bene con acqua per eliminare definitivamente i residui del prodotto di pulizia.
3. Non usare preparati per bagno (sali ecc.) che possono intaccare polistirolo e similii.

**ENGLISH**  
**Conventional Warranty:** the warranty is valid according to EU law, from the date of purchase by the first customer.

In order to request assistance, you must:  
• provide proof of purchase, i.e. till receipt or full receipt (failure to produce the full receipt automatically voids the request).  
• contact your nearest Authorised Technical Centre that can be found in the relevant section of our website [www.glass1989.it](http://www.glass1989.it) or by contacting the dealer.

**The Warranty does not cover:**

- parts subject to wear such as: gaskets, carriers, filters, etc.
- flaws such as scratches, abrasions, stains, etc. of products already installed
- scratches, dents and damage from falls and the like, as well as damage caused by phenomena not caused by standard product use
- cracks, splits, stains, abrasions, dirt, limescale, smears happening during or resulting from the use of unsuitable cleaning products, poor maintenance or maintenance not carried out in compliance with the manufacturer's instructions
- normal wear and tear, ageing or wear caused by use or non-use of equipment
- all defects caused by damage happening during transport, assembly, installation, connection to systems carried out incorrectly or not in compliance with the instructions provided by the Manufacturer
- any malfunction or non-compliance that cannot be attributed to the Manufacturer, such as repairs or alterations made by people not authorised by the Manufacturer, vandalism, knocks, vandalism, abuse, extraordinary atmospheric events such as lightning, earthquake, fire, characteristics of the place of installation that are not compatible with the product purchased, etc.
- second-hand products and/or those previously exhibited in the showroom and/or that have in any case been altered and/or removed from the Manufacturer's original packaging.

The warranty terms are defined exclusively by the Manufacturer; nobody is authorised to change them in writing or verbally.

The repair service can be refused if the product has not been installed properly or if the unit has been altered or changed in some way by personnel that have not been authorised by the Manufacturer.

Glass 1989 srl will not accept any charge for costs relating to the intervention for finishing work or decor of the place in which the product is repaired or replaced.

**This product must be installed by a fully qualified plumber.**

**Cleaning and maintenance**

1. Use soft cloths and neutral liquid detergents that are not abrasive to clean the bath. Do not use synthetic fibre cloths, scouring pads, metal pads, abrasive detergents - liquid or solid - alcohol, acids for domestic use, acetone or other solvents, which damage surfaces.
2. The building up of calcification has to be removed by cleaning regularly.  
After cleaning rinse thoroughly with clean water to remove any cleaner residue.
3. Do not use shower gels as there are aggressive to polystyrol synthetic materials.

**DEUTSCH**  
**Freiwillige Garantie:** die Garantie ist gemäß der EG-Gesetzesnorm ab dem Datum des Kaufs durch den ersten Kunden gültig.

Um den vorgesehenen Kundendienst in Anspruch nehmen zu können, ist Folgendes notwendig:  
• Den Kaufbeleg oder den Kassenzettel bereithalten (sollte ein steuerrechtlicher Beleg nicht vorgelegt werden können, wird die Anfrage automatisch abgelehnt).  
• Den nächsten Vertragskundendienst kontaktieren; dieser ist auf der Webseite [www.glass1989.it](http://www.glass1989.it) zu finden oder kann vom Einzelhändler angegeben werden.

**Von der Garantie ausgeschlossen sind:**

- Alle Verschleißteile wie Dichtungen, Schlitzen, Filter usw.
- Ästhetische Mängel wie Kratzer, Abschürfungen, Flecken usw. an den bereits installierten Produkten
- Kratzer, Druckstellen, durch ein Herunterfallen verursachte Defekte u.ä., sowie Schäden durch Ereignisse, die nicht vom regulären Betrieb des Produkts abhängig sind
- Sprünge, Risse, Flecken, Abschürfungen, Schmutz, Kalk und Ränder, die während des Gebrauchs entstanden, oder die auf ungeeignete Reinigungsmittel, eine ungenügende Wartung oder eine Wartung zurückzuführen sind, die nicht entsprechend den Herstelleranweisungen ausgeführt wurde.
- Normale Abnutzung, Alterung oder Verschleiß aufgrund einer Verwendung bzw. eines Nichtgebrauchs des Geräts
- Alle Schäden, die während des Transports, der Montage, Installation, des Anschlusses an die Anlage oder bei einer fehlerhaften bzw. nicht mit den Herstelleranweisungen übereinstimmenden Handhabung entstanden
- Jede Betriebsstörung oder Nichtübereinstimmung, die nicht dem Hersteller zugeschrieben werden kann; z.B. Reparaturen oder Änderungen, die von Personal vorgenommen wurden, das vom Hersteller nicht dazu autorisiert wurde, ein unerlaubtes Öffnen, Stöße, Vandalismus, missbräuchliche Anwendungen, außergewöhnliche Witterungseinflüsse wie z.B. Blitze, Erdbeben, Brände, mit dem erworbenen Produkt nicht übereinstimmende Merkmale des Installationsortes usw.
- Produkte aus zweiter Hand und/oder zur in Showrooms ausgestellte Produkte und/oder Produkte, die Änderungen unterzogen wurden und/oder aus der Originalverpackung des Herstellers entnommen wurden.

Die Garantiebedingungen werden ausschließlich vom Hersteller festgelegt. Niemand sonst hat das Recht, diese in schriftlicher oder mündlicher Form zu ändern.

Der Reparaturservice kann abgelehnt werden, wenn das Produkt nicht angemessen installiert wurde oder das Gerät in irgendeiner Weise von Personal geändert oder umgestaltet wurde, das vom Hersteller nicht dazu autorisiert war.

Glass 1989 srl übernimmt keinerlei Kosten für Endbearbeitungen oder Ausbesserungen am Ort, an dem die Reparatur oder der Austausch des Produkts stattfindet.

**Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass die Produkte fachgerecht montiert werden müssen.**

**Reinigungs- und Pflegehinweise**

1. Zur Reinigung nur weiche Lappen und neutrale, nicht scheuernde Flüssigreinerer benutzen. Keine Tücher mit Synthetfasern, Scheuerschwämme, Scheuerkissen mit Metallfäden, feste oder flüssige Reinigungsmittel mit Scheuermitteln, Alkohol, haushaltsübliche Säuren, Azeton oder andere Lösungsmittel benutzen, da sie die Oberfläche beschädigen.
2. Dem Aufbau von Verkalkungen ist durch regelmäßiges Reinigen vorzubeugen.  
Nach der Reinigung muss ausreichend, mit klarem Wasser nachgespült werden um verbliebene Produktanhaftungen (Reiniger) restlos zu entfernen.
3. Keine Bademittel verwenden, die polystyrolähnliche Kunststoffe angreifen.

**ESPAÑOL**  
**Garantía Convenzional:** la garantía es válida en base a las normas de ley UE a partir de la fecha de compra del primer cliente.

Para obtener la asistencia contemplada es necesario:  
• Buscar el comprobante de compra o recibo fiscal (no se aceptarán solicitudes que no cuenten con el documento fiscal).  
• Ponerse en contacto con el centro de asistencia técnico autorizado más cercano, que podrá encontrar en la sección de la página web [www.glass1989.it](http://www.glass1989.it) o que le indicará el revendedor.

**La garantía no cubre:**

- todas las partes sujetas a desgaste, como: juntas, carros, filtros, etc.
- defectos estéticos como rayados, abrasiones, manchas, etc. en productos ya instalados
- rayados, melladuras, daños por caídas etc., así como daños causados por fenómenos que no dependan del funcionamiento normal del producto
- grietas, fisuras, manchas, abrasiones, suciedades, cal, halos, que hayan tenido lugar durante el uso o debidos al uso de productos de limpieza no idoneos, a un mantenimiento insuficiente o realizado sin respetar las instrucciones suministradas por el productor.
- el desgaste o envejecimiento normal debido al uso o al no uso del equipo
- todos los defectos causados por averías que hayan tenido lugar durante el transporte, ensamble, instalación, conexión a las instalaciones o colocación errónea o no conforme con las instrucciones suministradas por el productor
- cualquier problema de funcionamiento o no conformidad que no se pueda atribuir al productor, por ejemplo, reparaciones o cambios realizados por personal no autorizado por el productor, alteraciones, golpes, actos de vandalismo, usos incorrectos, fenómenos atmosféricos extraordinarios, como la caída de rayos, terremotos, incendios, características del lugar de instalación no compatibles con el producto comprado, etc.
- los productos de segunda mano y/o expuestos con anterioridad en salones de exposición y/o que hayan sido objetos de cambios y/o se hayan extraído del embalaje original del productor.

Los plazos de la garantía los define solo el productor, y nadie puede modificarlos ni de forma oral, ni escrita.

Puede negarse el servicio de reparación si se ha instalado el producto de forma incorrecta o el equipo ha sido modificado o transformado por personal no autorizado por el productor.

Glass 1989 srl no aceptará ninguna carga por costes correspondientes a la intervención en obras de acabado o embellecimiento del lugar en el cual se realiza la reparación o sustitución del producto.

**Debe tener presente que los productos deben de ser instalados por personal especializado.**

**Limpieza y Mantenimiento**

1. Para la limpieza, utilizar paños suaves y detergentes líquidos neutros no abrasivos. No utilice paños con fibras sintéticas, esponjas abrasivas, tapones con hilos metálicos, detergentes sólidos y líquidos que contengan abrasivos, alcohol, ácidos de uso doméstico, acetona u otros solventes porque dañan la superficie.
2. Gracias a una limpieza periódica se pueden evitar las incrustaciones de calcaéreo.  
Después de la limpieza hay que aclarar con suficiente agua para eliminar completamente el resto de detergente.
3. No utilizar preparados para el baño (sales ect.) que puedan dañar al polietileno y.

**FRANÇAIS**  
**Garantie Conventiionnelle:** la garantie est valable, conformément aux normes de loi UE, à partir de la date d'achat du premier client.

Pour obtenir l'assistance prévue, il faut:  
• chercher la preuve d'achat ou le ticket de caisse fiscal (la non-exhibition du document fiscal rend automatiquement la demande irrecevable).  
• Contacter le Centre d'Assistance Technique autorisé le plus proche de chez vous, que vous trouverez dans la section appropriée du site internet [www.glass1989.it](http://www.glass1989.it) ou qui vous sera indiqué par le revendeur.

**Ne sont pas couverts par la Garantie:**

- toutes les pièces sujettes à usure comme : joints, chariots, filtres etc.
- défauts esthétiques comme les rayures, abrasions, taches, etc. sur des produits déjà installés.
- rayures, bosses, dégâts dus à des chutes et des semblables, ainsi que les dégâts causés par des phénomènes ne dépendant pas du fonctionnement normal du produit
- fissures, fentes, taches, abrasions, saleté, calcaire, auréoles liés à l'utilisation ou à des produits de nettoyage non adaptés, à un entretien insuffisant ou à un entretien non effectué conformément aux instructions fournies par le fabricant
- l'usure normale, le vieillissement ou l'usure liés à l'utilisation ou à la non-utilisation de l'appareil.
- tous les défauts causés par des pannes liées au transport, à l'assemblage, à l'installation, au branchement aux installations ou à la mise en service erronés ou non conformes aux instructions fournies par le Fabricant.
- tout dysfonctionnement ou non-conformité non attribuables au Fabricant, par exemple des réparations ou des modifications effectuées par du personnel non autorisé par le Fabricant, des altérations, des chocs, des actes de vandalisme, des abus, des événements atmosphériques extraordinaires comme la chute de foudre, les tremblements de terre, les incendies, les caractéristiques du lieu d'installation non compatibles avec le produit acheté etc.
- les produits d'occasion et/ou précédemment exposés en magasin et/ou, de toute façon, ayant été modifiés et/ou retirés de l'emballage d'origine du Fabricant.

Les termes de garantie sont définis exclusivement par le Fabricant, personne n'est autorisé à les modifier sous forme écrite, ni verbale.

Le service de réparation peut être refusé si le produit n'est pas conformément installé ou si l'appareil a été, de quelques façons, modifié ou transformé par du personnel non autorisé par le Fabricant.

Glass 1989 srl n'acceptera aucun débit pour des coûts relatifs à l'intervention pour des œuvres de finition ou d'embellissement du lieu où s'est produite la réparation ou la substitution du produit.

**Nous voudrions préciser que les produits doivent être installés par des Professionnels.**

**Nettoyage et entretien**

1. Nettoyez la baignoire à l'aide d'une éponge souple, du produit détergent liquide et neutre, surtout pas abrasif. Ne pas utiliser de chiffons à fibres synthétiques, d'éponges abrasives, de tampons à récuser à fibres métalliques, de produits détergents solides et liquides contenant des abrasifs, de l'alcool, des acides pour usage domestique, de l'acétone ou tout autre solvant qui risquent d'attaquer la surface.
2. Le dépôt de calcaire est évité par un nettoyage régulier.  
Après le nettoyage rincez avec suffisamment d'eau claire pour éliminer les restes de produits attachés.
3. Ne pas utiliser de produits de bain susceptibles d'attaquer les plastiques (voisins) du polystyrol.

**РУССКИЙ**  
**Договорная гарантия:** Гарантия действительна, в соответствие с нормативным законодательством ЕС, с даты приобретения изделия первым клиентом.

Для получения необходимого предусмотренного техобслуживания нужно:  
• найти документ, подтверждающий покупку, или кассовый чек (отсутствие фискального документа автоматическим служит основанием для отклонения заявки).  
• обратиться в ближайший авторизованный Сервисный центр, адрес которого можно найти в специальном разделе на нашем сайте [www.glass1989.it](http://www.glass1989.it) или узнать у продавца.

**Не покрываются Гарантией:**

- все компоненты, подверженные нормальному износу: уплотнительные прокладки, каретки, фильтры и т.п.
- эстетические дефекты, такие как царапины, потёртости, пятна и т.п. на уже установленных изделиях
- царапины, вмятины, повреждения от падения и тому подобные, а также повреждения, связанные с явлениями, не зависящими от нормальной эксплуатации изделия
- трещины, щели, пятна, потёртости, загрязнения, известковый налёт, разводы, заменённые во время использования или появившиеся из-за применения неподходящих или чистящих средств, плохого ухода или не соответствующего инструкциям, предоставленным изготовителем
- нормальное поскривание, старение и износ, связанные с использованием или неиспользованием оборудования
- все дефекты, связанные с транспортировкой, сборкой, установкой, подключением к распределительным системам или вводу в эксплуатацию, которые выполнены ошибочно или с несоблюдением инструкций, предоставленных Изготовителем
- любые неполадки ли несоответствия, не вменяемые Изготовителю, например, из-за ремонта или модификации, которые были выполнены не авторизованным Изготовителем персоналом, а также по причине нарушения целостности изделия, ударов, вандализма, злоупотреблений, атмосферных явлений, чрезвычайных обстоятельств (таких как молнии, землетрясения, пожары) и несоответствия характеристик места установки с приобретённым изделием и т.п.
- бу изделия и/или из выставленных в шоу-руме, а также изделия, претерпевшие модификации и/или вынутые из оригинальной заводской упаковки Изготовителя.

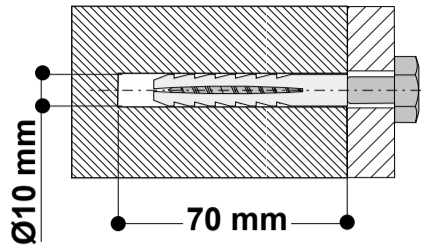
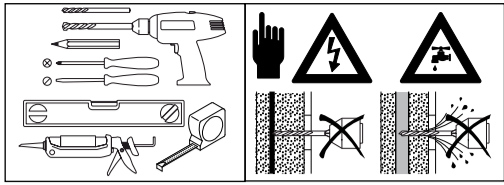
Гарантийный ремонт может быть отклонён в том случае, если изделие установлено не в соответствии с указаниями, или оборудование было модифицировано или передано персоналом, не авторизованным Изготовителем

Компания Glass 1989 srl не принимает к оплате никаких выставленных сумм, покрывающих расходы на отделку или ремонт места, в котором производится ремонт или замена изделия.

**Обращаем ваше внимание на необходимость того, чтобы изделия устанавливались квалифицированным персоналом.**

**Инструкции по обслуживанию и чистке**

1. Для чистки используйте мягкую ткань и жидкие, неабразивные нейтральные моющие средства. Не пользуйтесь тканью из синтетического волокна, абразивными губками, мочалками из металлической стружки, сухими и жидкими моющими средствами, содержащими абразивные вещества, спирт, бытовые кислоты, ацетон и другие растворители, так как они могут повредить поверхность.
2. Не допускайте образование известковых отложений, выполняя периодическую чистку.  
После чистки тщательно промывайте водой, чтобы окончательно удалить остатки использованного для чистки продукта.
3. Не пользуйтесь препаратами для принятия ванны (соли и т.д.), которые могут повредить полистирол и сходные материалы.



#### FISSAGGIO STANDARD:

I seguenti accessori, adatti per il montaggio standard, sono inclusi: Tassello in nylon 10 mm  
Vite da legno 8 x 60 mm adatta per: Calcestruzzo  
Per pareti non compresi nelle tipologie sopraelencate, rivolgersi ad una ditta specializzata.

#### STANDART FIXING:

The following material is enclosed for standard fixing: Nylon Plug 10 mm Screw 8 x 60 mm  
suitable for: Reinforced Concrete R250  
For walls not listed above a Specialist in Fixing technology must be contacted.

#### STANDARDBEFESTIGUNG:

Als Standardbefestigung liegt folgendes Montagezubehör bei: Nylondübel 10 mm  
Holzschraube 8 x 60 mm Geeignet für: Armierter Beton 250  
Bei Wandtypen, die in den vorstehenden Erläuterungen nicht aufgeführt sind, muß eine Fachfirma der Befestigungstechnik hinzugezogen werden.

#### FIJACION STANDARD:

En los embalajes, se incluyen los siguientes elementos: Taco de Nylon 10 mm Tornillo 8 x 60 mm  
Aptos para: Hormigón R250  
Para paredes no indicadas en esta lista preguntar en lugar especializado.

#### FIXATION STANDARD:

Pour la fixation sont fournies: cheville de nylon 10 mm vis a bois - 8 x 60 mm  
convenant pour: béton fortifié R250  
En cas d'un différent type de mur, lequel n'est pas énuméré ici, appeler un ouvrier qualifié.

#### МОНТАЖ СТАНДАРТ:

Следующие аксессуары подходят для монтажа стандарта, входят: нейлон 10 мм штекер  
Деревянного винта 8 x 60 мм подходит для: Бетон  
Для стен, не включенных в перечисленных выше типов, обратитесь к специалисту компании.

#### INFORMAZIONI IMPORTANTI:

Il sedile reclinabile è stato concepito per il montaggio in cabine doccia o ambienti bagno. IL MONTAGGIO IN OGNI CASO DEVE ESSERE FATTO SOLO SU UN MURO O UNA PARETE SOLIDA, LA SUPERFICIE DEVE ESSERE PIANA. Prima del montaggio l'installatore deve assicurarsi che la costruzione della parete di montaggio è atta a garantire una sicura presa di tutte e 2 le viti di fissaggio.

#### ALTEZZA DI MONTAGGIO:

L'altezza di montaggio del sedile reclinabile dipende largamente dall'altezza dell'utente. Normalmente si usa un'altezza di 450-550 mm misurati dal fondo del piatto doccia o dal pavimento del bagno.  
(Un semplice metodo per stabilire l'altezza ideale di montaggio è il seguente: misurate l'altezza di una sedia che sia comoda all'utente e fissate il sedile doccia a un'altezza simile.)

#### IMPORTANT POINTS:

The shower seat has been designed to be fitted inside a shower cubicle or over a bath. IT MUST BE FITTED TO A SOLID WALL OR OTHER FIRM SURFACE. The wall face must be flat.  
The installer should ensure that the nature and construction of the wall will provide a firm fixing for all 2 screws supporting the shower seat.

#### FIXING HEIGHT:

The fixing height of the shower seat depends largely on the height of the user, it will usually be somewhere between 450 - 550 mm above the bottom of the shower tray or bath.  
(A simple method of determining the shower seat height would be to measure the seat height of the users favourite / most comfortable chair, and fix the shower seat at a similar height.)

#### WICHTIGE HINWEISE:

Der Duschklappsitz ist zur Montage in Duschen oder Baderäumen ausgelegt. DIE MONTAGE MUSS IN JEDEM FALL AN EINER STABILEN, TRAGFÄHIGEN WAND MIT GLATTER OBERFLÄCHE ERFOLGEN. Der Installateur muß sich vergewissern, daß die Konstruktion der Wand eine sichere Befestigung aller 2 Wandbefestigungsschrauben garantiert.

#### MONTAGEHÖHE:

Die Montagehöhe des Duschklappsitzes hängt eigentlich von der Körpergröße des Benutzers ab, als Standardhöhe verwendet man 450 - 550 mm vom Boden der Duschtasse oder des Bades aus gemessen.  
(Als einfache Methode, die Montagehöhe des Duschklappsitzes zu bestimmen raten wir folgendes: messen Sie die Sitzhöhe eines dem Benutzer bequemen Stuhls und montieren Sie den Duschklappsitz auf einer ähnlichen Höhe.)

#### INFORMACIÓN IMPORTANTE:

El asiento móvil ha sido creado para una montaje en cabinas de ducha o en cuarto de baño. EL MONTAJE DEBE REALIZARSE EN PARED SÓLIDA; CUYA SUPERFICIE DEBE SER LISA. Antes del montaje debe averiguar si la pared permite una perfecta sujeción de todos los tornillos de fijación.

#### ALTURA DE MONTAJE:

La altura del montaje del asiento móvil, depende de la altura del usuario. Normalmente se emplea una altura de 450-550mm medios desde el suelo.  
(Un método simple para definir la altura ideal es el siguiente; medir la altura de una silla, que sea cómoda y fijar el asiento a esa misma altura.)

#### NOTE IMPORTANTE:

Le siège de douche a été conçu pour la salle de bains ou cabinet de douche.  
LE MONTAGE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ SUR UNE CLOISON SOLIDE ET UNE SURFACE LISSE.  
L'installateur doit utiliser les chevilles adaptées à la cloison où doit être fixée le siège.

#### HAUTEUR D'UTILISATION:

La hauteur de montage du siège rabattable dépend largement de la hauteur de l'utilisateur. L'hauteur standard est entre 450-550 mm mesurée à partir du sol du receveur ou de la salle de bain.  
(Une méthode simple pour déterminer la hauteur idéale pour l'installation est comme suit :  
Mesurer la hauteur d'une tabouret/chaise qui est confortable au client et réglez à la même hauteur la siège rabattable )

#### ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Лежащего сиденья предназначен для установки в душевых или ванны средах. МОНТАЖ В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМО СДЕЛАТЬ ТОЛЬКО НА СТЕНЕ ИЛИ СТЕНЕ СОЛИД, ПОВЕРХНОСТЬ ПЛОСКОЙ. Перед монтажом установки необходимо убедиться, что строительство монтажной стене приспособлен для обеспечения безопасного сцепление и 2 всех крепежных винтов.

#### ВЫСОТА ФИКСАЦИЯ:

Монтажная высота сиденья лежащего во многом зависит от высоты пользователем. Обычно используют высоту 450-550 мм от дна душе или ванной комнаты.  
(Простой способ определить идеальную высоту установки заключается в следующем: измеряют высоту стула, что удобно для пользователя и исправить душ место для подобной высоты.)

